

和食  
清水  
JAPANESE RESTAURANT SHIMIZU

#### 食物アレルギー対応ポリシー

#### Food Allergy Response Policy

当社のレストラン、宴会場等における食物アレルギー対応につきましては、食品表示法により製造会社等（当社の食材仕入先）に表示義務のある特定原材料7品目（えび・かに・小麦・そば・卵・乳・落花生）のみとさせていただきます。特定原材料7品目の対応をご希望のお客さまは事前にお申し出ください。お客さまの安全を最優先とさせていただくため、特定原材料7品目以外の対応はいたしかねます。以下1～4の内容をご承知のうえ、お客さまによるご判断でのご利用をお願いいたします。

Accommodations regarding food allergies at our restaurants, banquet facilities, etc. shall cover only the seven specific raw materials (shrimp, crab, wheat, buckwheat, egg, dairy, peanuts) that manufacturing companies, etc. (our food suppliers) have an obligation to label under the Food Labeling Act. Guests who wish for accommodations regarding any of these seven specific raw materials are asked to make a request in advance. To give top priority to the safety of our guests, we regret we are unable to make accommodations regarding ingredients other than the seven specific raw materials.

Guests are asked to acknowledge statements 1-4 below and make their own judgments regarding the patronage of our facilities.

1. 当社ではすべての飲食物を同一環境で取り扱うため、使用原材料以外のアレルゲンの微量混入を完全に防止する事ができません。
1. At our facilities, as all food and beverages are handled in the same environment, we are unable to completely prevent contamination with minute quantities of an allergen other than the ingredients being used.
2. 当社のアレルゲン情報（特定原材料7品目）は、使用原材料及び製造会社等からの原材料情報（食品表示）を基にご案内いたします。
2. The allergy information (seven specific raw materials) is based on the ingredient information (food labeling) of the ingredients used and from their manufacturers, etc.
3. お客さまへ安全なお料理・お飲みものの提供が困難な場合には、ご利用をお断りさせていただく場合がございます。
3. If it would be difficult to provide safe food and beverages to a guest, we may decline to provide service to that guest.
4. 一部アレルギー対応できない店舗がございます。
4. Some restaurants may not be able to accommodate certain allergies.

# 四季彩御膳 Shikisai Set

¥7,000

Seibu Prince Global Rewards (SEIBU PRINCE CLUB)会員  
Special discount for Seibu Prince Global Rewards (SEIBU PRINCE CLUB)

¥6,000

季節を食材で表現した、華やかな御膳をご用意いたしました。



写真はイメージです

## 一の膳 Appetizer

青菜浸し  
お造り三種盛り合わせ  
茶碗蒸し  
Boiled green vegetables  
Assorted 3 kinds of sashimi  
Steamed egg custard

## 二の膳 Shikisai lunch box

チーズ葛寄せ豆腐 刻み高菜漬け 美味出汁餡  
アカモク土佐酢漬け 霰長芋  
烏賊明太子和え  
公魚 白魚 青味 薄衣揚げ  
鰯大根 梅麩 青味 柚子  
鶏肉の網焼き 筍 酢取り野菜  
Cheese tofu, Pickled mustard leaves  
Seaweed in vinegar sauce  
Squid marinated spicy pollack roe  
Fried Smelt and Whitebait  
Simmered yellowtail and daikon radish  
Grilled Chicken, Bamboo shoots, Vegetables

## 食事 Meal

刻み穴子飯  
味噌汁 香の物  
Conger eel rice  
Miso soup, Pickles

## 甘味 Dessert

甘味盛り合わせ  
Assorted dessert

※表記料金には消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(13%)を加算させていただきます。

※仕入れ状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

※Price includes consumption tax. Additional service charge 13% will be added.

※Please be advised that occasionally menu items change based on availability on the market.

清水小町

Shimizu Komachi

¥4,500

Seibu Prince Global Rewards (SEIBU PRINCE CLUB)会員  
Special discount for Seibu Prince Global Rewards (SEIBU PRINCE CLUB)

¥3,800

焼物や煮物など、味わい深い逸品をお楽しみいただけるミニ会席です。



写真はイメージです

前菜 Appetizer	青菜浸し もみ海苔 揚げ玉 アカモク土佐酢漬け 霰長芋 チーズ葛寄せ豆腐 刻み高菜漬け 美味出汁餡 Boiled green vegetables Seaweed in vinegar sauce Cheese tofu, Pickled mustard leaves
お造り Sashimi	二種盛り合わせ Assorted 2 kinds of Sashimi
焼物 Grilled dish	鶏肉露味噌焼き 筍 酢取り野菜 Grilled Chicken with fuki miso Bamboo shoots, Vegetables
煮物 Hot meal	鰯大根 青菜 梅麩 柚子 Simmered yellowtail and daikon radish Vegetables, gulten, yuzu
食事 Meal	刻み穴子飯 味噌汁 香の物 Conger eel rice Miso soup, Pickles
甘味 Dessert	甘味盛り合わせ Assorted dessert

※表記料金には消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(13%)を加算させていただきます。

※仕入れ状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

※Price includes consumption tax. Additional service charge 13% will be added.

※Please be advised that occasionally menu items change based on availability on the market.

## 清水御膳 Shimizu Set

¥5,500

Seibu Prince Global Rewards (SEIBU PRINCE CLUB)会員さま

¥4,800

Special discount for Seibu Prince Global Rewards (SEIBU PRINCE CLUB)

寿司・天ぷら・蕎麦をお楽しみいただける  
和食「清水」のおすすめランチ

This lunch set is our recommendation.

You can enjoy Sushi, Tempura and Soba.

小鉢 茶碗蒸し お造り2種盛り合わせ

Side dish, Steamed egg custard, Assorted 2 kinds of Sashimi

冷蕎麦(100g) 天ぷら(海老 野菜3種)

Cold soba(100g), Tempura (Shrimp, 3 kinds of vegetables)

握り寿司 5貫 甘味

Sushi (5 pieces), Dessert



写真はイメージです

## 御膳 Meal Set

¥4,000

### ① 惣菜御膳 Souzai set

黒豚ヒレかつ(60g) 海老フライ 本日の焼き魚

サラダ 鮪お造り 御飯 味噌汁 香の物 甘味

Kurobuta pork cutlet (60g), Fried shrimp, Grilled fish

Salad, Tuna, Rice, Miso soup, Pickles, Dessert



### ② 天ぷら御膳 Tempura set

天ぷら(海老3尾 魚1種 野菜3種)

小鉢 茶碗蒸し 御飯 味噌汁 香の物 甘味

Tempura (3 shrimps, 1 fish, 3 kinds of vegetables)

Side dish, Steamed egg custard, Rice, Miso soup, Pickles, Dessert

### ③ 国産牛ステーキ御膳 Beef steak set

国産牛ステーキ(90g) 添え野菜

小鉢 茶碗蒸し サラダ 御飯 味噌汁 香の物 甘味

Japanese beef steak (90g) with vegetable

Side dish, Steamed egg custard, Salad, Rice, Miso soup, Pickles, Dessert

※表記料金には消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(13%)を加算させていただきます。

※仕入れ状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

※Price includes consumption tax. Additional service charge 13% will be added.

※Please be advised that occasionally menu items change based on availability on the market.

## 清水ランチ Shimizu Lunch Set

¥2,800

ハーフ丼が選べる蕎麦付きランチセット

※【ハーフ丼】1品お選びください

This lunch set includes soba and half rice bowl.

Please choose the rice bowl from ① to ③.

- ① 漬けまぐろ丼  
Tuna marinade soy sauce on rice bowl
- ② 天丼  
Tempura marinade sweet soy sauce on rice bowl
- ③ 国産牛すき焼き丼  
Japanese beef marinade sweet soy sauce on rice bowl

冷製蕎麦(100g) 野菜サラダ 香の物 味噌汁 甘味  
Cold soba (100g), Salad, Pickles, Miso soup, Dessert



【平日限定】

## 御重ランチ Lacquered box set

¥2,400

### ① 漬けまぐろ重 Tuna bowl set

漬けまぐろ重  
野菜サラダ 香の物 味噌汁  
Tuna marinade soy sauce on rice bowl  
Salada, Pickles, Miso soup



### ② 天重 Tempura bowl set

天重(海老2尾 魚介1種 野菜3種)  
野菜サラダ 香の物 味噌汁  
Tempura marinade sweet soy sauce on rice bowl  
(2 shrimp, 1 fish, 3 kinds of vegetables)  
Salada, Pickles, Miso soup



### ③ 国産牛すき焼き重 Sukiyaki set

国産牛すき焼き重  
(牛肉80g 長葱 結び白滝 椎茸 焼き豆腐 青唐)  
野菜サラダ 香の物 味噌汁  
Japanese beef marinade sweet soy sauce on rice bowl  
(Beef 80g, Green onion, Konjac noodles, Mushroom, Tofu, Chili pepper)  
Salada, Pickles, Miso soup



※表記料金には消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(13%)を加算させていただきます。

※仕入れ状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

※Price includes consumption tax. Additional service charge 13% will be added.

※Please be advised that occasionally menu items change based on availability on the market.